

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Die Legende von der heiligen Elisabeth

Liszt, Franz

Leipzig, [ca. 1868]

4. Landgräfin Sophie

[urn:nbn:de:bsz:31-322304](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-322304)

ZWEITER THEIL.
 N^o 4. Landgräfin Sophie.

PIANO.

Langsam-trauernd.

dolente espressivo

rit. dim.

rit.

dimin.

Allegro agitato assai.

ff

ff (nicht eilen)

sf

*

Landgräfin Sophie.

Her-ein! Her-ein!

sf *stringendo* *espressivo*

(gebieterisch.) **Meno mosso.**

Hast du die Botschaft schon ge-hört?

rit. e dim. *p*

Seneschal.

Ge-fal-len ist im Feld mein Sohn! O Trau-er - kunde!

rit. ten.

Sophie. **Un poco ritenuto il Tempo. (ohne Weichheit.)**

Seit er fort ge-zo-gen hab ich als ei-nen To - dten ihn be-weint, die
bitt - re Ah-nung hat mich nicht be - tro-gen, und die Ge - wiss-heit trifft mich

Allegro molto agitato.

A
un-ver-zagt.

f accelerando

f sempre

(entschlossen.)
Doch nun zur That, die in gewalt-ger

Brust bis die - - sen Tag ver - schlie - ssen ich ge -

musst: Mein sei dies Land, mein des Ge-

ten.

bie - ters Macht ! Hinaus mit ihr, die

ff

mir die Macht ent - rissen!

ff

marcato

Seneschal (zögernd.)

Du willst, o Herrin —

mf

Sophie. *bestimmt.*

hast du auch be - dacht? Er - füllt will ich den küh - nen Willen

marcato

(beschleunigt, heftig.)

wissen! Wie? O - der hat auch dir die Heuchle - rin, des Sohnes

Weib, bethört den klugen Sinn? Ver -

fallen ist die Falsche ih-rem Loos, und knüpfen dich an sie ge-

sp trem.

hei-me Bande, wohlan, so geh! ver-lass mit ihr dies

sp

Schloss, ver-sto-ssen sei mit ihr

ff ten.

aus die - - - sem Lan - - - - de!

ff ten.

poco rall. *dim.*

Seneschal

B

Verzeih, o Herrin! Dir gehört mein Thun, in deinem Dienste

Sophie.

nimmer will ich ruhn. Ge - bie - te mir! Ge -

hor - - - sam mei - nem Wor - - - te,

(heftig.)

vertreib E - li - sabeth von mei - nes Schlosses

C

Pforte!

molto agitato

Allegro agitato molto ed appassionato.

mf

poco a poco cresc.

rinforz.

Elisabeth.

O Tag der Trau - er,

Tag der Kla - - ge! Ge - lieb - ter ach den

ich ver - lor, um den die Brust, — die hoffnungs

za - ge, der Him - mel mit Ge - bet - be -

schwor, dich soll mein Au - ge nicht - mehr wie - der

se - - hen, du liegst durch - bohrt - in fer - nem -

Lau - de! O Gott, **D** sieh mich - vor

Schmerz ver - ge - hen, hast du von mir dich ab - gewandt? *rit.*

ff
marcattissimo

Sophie (bestimmt und hart.)

ff
marcato

Ent - schie - - den

ist dein Loos! Und nie - mand hemmet mein Be - geh - ren.

ff

Du

wirst ver - - las - sen die - - - ses Schloss

und nim - mer wie - der - keh - ren! Du willst wie ei - ne

p espress.
agitato

Bett - le - rin ver - trei - - ben mich aus die - - - sen

E
Tho - ren?

in poco rall.

Un poco meno mosso.
Von Ungarns Rö - nigs - stam - me bin als

ff

Für - stin ich ge - bo - ren! Du kamst mich

has - sen, doch - be - geh - re ich was ich darf,

der Fürstin Eh - - re.

Ver - las - sen soll ich

un poco accel.

was mir blieb, des letz - - - ten

Glück's Ver - lust be - trau -

122 F Quasi Andante.

ern? O lass das Letz - te was mir blieb,
die Hei - math, die Hei - math mir in diesen Mauern!

p flebile
dolce smorzando
poco rit.

Allegro agitato assai. Sophie.

Noch die - se Nacht ver -

ff

schlie - ssen sie sich dir. Du gehst hin - aus, denn

f

Ich ge - bie - - te hier!

G

Elisabeth.

Noch die-se Nacht? Weh — mei-ne Kin-der,

weh! Nur ei-ne Nacht noch gön-ne mir dies Haus!

(bittend)

ritenuto *a tempo*

mf

Sieh, dort entsteigt ein Wet-ter schwarz und

graus dem Ho - ri - zont mit dro - hen - den

rinforz.

Blitzen...

H

dim.

Nur ei - ne Nacht, eh ich von hin - nen geh, lass mich im

p

si - chern Haus die Kin - der schüt - zen!

cresc.

ff Sophie.
Mein sei dies Land, mein

des Gebieters Macht. Mein!

Elisabeth. *ff*
O Tag der Trauer Tag der Klage!

Sophie.
Hinaus mit ihr, hinaus mit

Seneschal.
Es will des Mit-leids Stim-me

f appassionato assai

Ge-lieb-ter, ach, den ich ver-lor.

ihr, die mir die Macht ent-ris-sen! Im Wet-ter, das dort

mir durch die See-le gehn, und

Sophie.

rol - let, ver - lässt du die - ses Haus! Der Him - mel sel - ber grol - let, und
Seneschal.
doch, der Her - rin Grim - me kann ich nicht

for - dert dich her aus.
wi - derstehn. — *stringendo*

Elisabeth. (sich aufrichten in höchster Demüthigung)

Auch du — — — — — bist Mut - - - - -
p appassionato assai ed accel.
ter, hö - - - - re, hö - - - - re die

Stim - - - me der Na - tur,

p subito

Er - - -

cresc. *p subito*

bar - - - men, Er - - bar - - -

ff *ff*

- men, ach, - - - be - - geh - - re ich

für - - - die Kin - - - der nur!

ff

Sophie (trocken.)

Lento.

Genug des Zögerns. Fort, hinaus!

dolente espress. *(lang)*

Elisabeth.

rit.

Hier ist die Stimme des Mit-leids todt.

p *rit.*

O du, mein Gatte, sähest du mei-ne Noth!

molto rit. *rit.*

Langsam.

dolce

Hab Dank! für al-le hol-den

dolce con grazia

Ta-ge, hab Dank du Haus, das mir die Hei-

- math gab. *sostenuto* Im Strom der Thräne

espress. *f*

rit. stirbt die Klage. — *mf* (ruhig) Kommt, mei - ne Kin - der, kommt hin -

p *mf* (ruhig)

K Allegro moderato e maestoso.

ab!

p *nobile* *trem.*

First system of piano introduction. Treble and bass clefs. Dynamics: *p* (piano) and *cresc.* (crescendo).

Second system of piano introduction. Treble and bass clefs.

Third system of piano introduction. Treble and bass clefs. Dynamics: *ff* (fortissimo).

Fourth system of piano introduction. Treble and bass clefs. Dynamics: *ff* (fortissimo).

Vocal line for Seneschal. Treble clef. Lyrics: Die

Piano accompaniment for Seneschal. Treble and bass clefs. Dynamics: *g* (piano).

Vocal line for Sophie. Treble clef. Lyrics: ein.

Piano accompaniment for Sophie. Treble and bass clefs. Dynamics: *g* (piano). Includes a triplet in the bass line.

still ist mein Ver - lan - - - gen: Meindie

Macht.

Seneschal.

Es wächst der Sturm, s..... der

Bli - tze wil - de Pracht s..... um - zuckt das Dach.

Die fe - sten Mau - ern zit - tern - das

Un poco stringendo

ist des Him - mels Zorn! -

Seneschal.

Es wet - tern aus Höhn und

Tie - fen Wol - ken un - ge - hen - - -

er!

cresc.

Das Tempo allmählig beschleunigen.

Der Him - mel flammt des Thur - mes

Zin - ne kracht zu Bo - den!

Woh!

mf

mf sempre

Seneschal

Ent - se - tzen! Schon in Feu - er steht Thurm und

Dach! O fürch - ter - li - che Nacht!

1156

The musical score on page 134 consists of seven systems of staves. The first system features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a harmonic accompaniment. The second system begins with a forte dynamic marking (*ff*) and includes a triplet of eighth notes in the bass line. The third system continues the accompaniment with various articulations. The fourth system shows a change in the bass line's rhythmic pattern. The fifth system features a melodic phrase in the bass clef staff. The sixth system includes a triplet of eighth notes in the bass line. The seventh system concludes the piece with a *dim.* (diminuendo) marking and a key signature change to C major, indicated by the natural signs on the F and C lines.

mf marcato il canto e gemendo

dim.

p un poco marcato

poco a poco ritenuto

The musical score consists of seven systems of staves. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system includes the tempo marking 'Listesso tempo.' and the dynamic marking 'mf marcato il canto e gemendo'. The second system continues the piece. The third system also continues. The fourth system features a 'dim.' marking. The fifth system has a 'p un poco marcato' marking. The sixth system continues. The seventh system concludes with a 'poco a poco ritenuto' marking. The piece ends with a double bar line.